



## Tondeuse Recycler® de 56 cm (22 po)

N° de modèle 20373—N° de série 402100000 et suivants

Form No. 3418-803 Rev A

## **Manuel de l'utilisateur**

# Introduction

Cette tondeuse à lame rotative autotractée est destinée au grand public. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses entretenues régulièrement dans les terrains privés. Elle n'est pas conçue pour couper les broussailles ni pour un usage agricole.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement sur [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La **Figure 1** indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

**Important:** Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le code QR sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) ou bien vous rendre sur [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour accéder aux informations sur la garantie, les pièces détachées et autres renseignements concernant le produit.



**Figure 1**

- #### 1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle \_\_\_\_\_  
N° de série \_\_\_\_\_

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité ([Figure 2](#)), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



## **Figure 2**

### Symbol de sécurité

g000502

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

! ATTENTION

CALIFORNIE

## **Proposition 65 - Avertissement**

**Les gaz d'échappement de ce produit contiennent des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme susceptibles de provoquer des cancers, des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction.**

Vous commettez une infraction à la section 4442 ou 4443 du Code des ressources publiques de Californie si vous utilisez cette machine dans une zone boisée, broussailleuse ou recouverte d'herbe, à moins de l'équiper d'un pare-étincelles en bon état, tel que défini dans la Section 4442, ou sans que le moteur soit construit, équipé et entretenu correctement pour prévenir les incendies.

**Couple brut ou net :** le couple brut ou net de ce moteur a été calculé en laboratoire par le constructeur du moteur selon la norme SAE J1940 ou J2723 de la Society of Automotive Engineers. Étant configuré pour satisfaire aux normes de sécurité, antipollution et d'exploitation, le moteur monté sur cette classe de tondeuse aura un couple effectif nettement inférieur. Reportez-vous au manuel du constructeur du moteur fourni avec la machine.



**Important:** Si vous utilisez cette machine à plus de 1 500 m (5 000 pi) d'altitude de manière continue, vérifiez que le kit pour haute altitude a été monté pour que le moteur réponde aux normes antipollution CARB/EPA. Le kit pour haute altitude accroît les performances du moteur tout en prévenant l'encrassement des bougies, les difficultés de démarrage et l'augmentation des émissions polluantes. Une fois le kit installé, apposez l'étiquette « haute altitude » sur la machine, à côté de l'autocollant portant le numéro de série. Contactez un dépositaire-réparateur Toro agréé pour vous procurer le kit pour haute altitude et l'étiquette associée pour votre machine. Pour trouver le dépositaire le plus proche, consultez notre site web à [www.Toro.com](http://www.Toro.com) ou contactez le service client de Toro au(x) numéro(s) indiqué(s) dans votre Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution.

Déposez le kit du moteur et rétablissez la configuration d'origine du moteur si vous devez utiliser la machine en dessous de 1 500 m (5 000 pi). Si le moteur a été converti pour l'usage à haute altitude, ne le faites pas tourner à plus basse altitude, au risque de le faire surchauffer et de l'endommager.

En cas de doute concernant la conversion de votre machine pour l'usage à haute altitude, recherchez l'étiquette suivante (Figure 3).

NOTE: THE ENGINE ON THIS PRODUCT HAS BEEN  
MODIFIED FOR USE AT ABOVE 5,000 FEET ELEVATION.  
IF USING BELOW 5,000 FEET, IT MUST BE REVISED  
BACK TO ORIGINAL SPECIFICATIONS.

127-9363

decal127-9363

Figure 3

Avant l'utilisation .....	8
Consignes de sécurité avant l'utilisation.....	8
Remplissage du réservoir de carburant.....	9
Contrôle du niveau d'huile moteur.....	10
Réglage de la hauteur du guidon.....	10
Réglage de la hauteur de coupe .....	11
Pendant l'utilisation .....	11
Consignes de sécurité pendant l'utilisation .....	11
Démarrage du moteur.....	12
Utilisation de l'autopropulsion .....	13
Arrêt du moteur.....	13
Engagement de la lame .....	13
Désengagement de la lame .....	14
Contrôle du fonctionnement du débrayage du frein de lame .....	14
Recyclage de l'herbe coupée .....	14
Ramassage de l'herbe coupée .....	16
Utilisation du levier de ramassage sur demande.....	16
Éjection latérale de l'herbe coupée .....	18
Conseils d'utilisation .....	18
Après l'utilisation .....	19
Consignes de sécurité après l'utilisation.....	19
Nettoyage du dessous de la machine.....	19
Pliage du guidon.....	19
Entretien .....	21
Programme d'entretien recommandé .....	21
Consignes de sécurité pendant l'entretien .....	21
Préparation à l'entretien.....	21
Entretien du filtre à air .....	22
Vidange de l'huile moteur.....	22
Nettoyage de la protection du débrayage du frein de lame .....	23
Réglage de l'autopropulsion .....	24
Remisage .....	24
Préparation de la machine au remisage .....	24
Remise en service après remisage .....	24

## Sécurité

Cette machine est conçue en conformité avec la norme ANSI B71.1–2012.

## Consignes de sécurité générales

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle qui est prévue peut être dangereuse pour l'utilisateur et les personnes à proximité.

# Table des matières

Introduction .....	1
Sécurité .....	2
Consignes de sécurité générales.....	2
Autocollants de sécurité et d'instruction .....	3
Mise en service .....	5
1 Assemblage et dépliage du guidon.....	5
2 Montage de la barre de commande de la lame .....	6
3 Montage du câble du lanceur dans le guide .....	6
4 Plein d'huile moteur .....	6
5 Montage du bac à herbe .....	7
Vue d'ensemble du produit .....	8
Utilisation .....	8

- Vous devez lire, comprendre et respecter toutes les instructions et mises en garde qui figurent dans ce *Manuel de l'utilisateur* ainsi que sur la machine et les accessoires avant de démarrer le moteur.
- Ne placez pas les mains ou les pieds près des pièces mobiles ou sous la machine. Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection.
- N'utilisez pas la machine si tous les capots et autres dispositifs de protection appropriés ne sont pas en place et en bon état de marche.
- Tenez adultes et enfants à une distance suffisante de la machine. N'autorisez jamais un enfant à utiliser la machine. Seules les personnes responsables qui ont pris connaissance des instructions et physiquement aptes sont autorisées à utiliser la machine.
- Arrêtez la machine, coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant

de faire l'entretien, de faire le plein de carburant ou de déboucher la machine.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité et la mention Prudence, Attention ou Danger. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Vous trouverez d'autres consignes de sécurité, le cas échéant, en vous reportant aux sections respectives dans ce manuel.

## Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



**Marque du fabricant**

decaloemmarkt

1. Cette marque identifie la lame comme provenant du constructeur d'origine de la machine.



decal94-8072



decal117-2718

**117-2718**

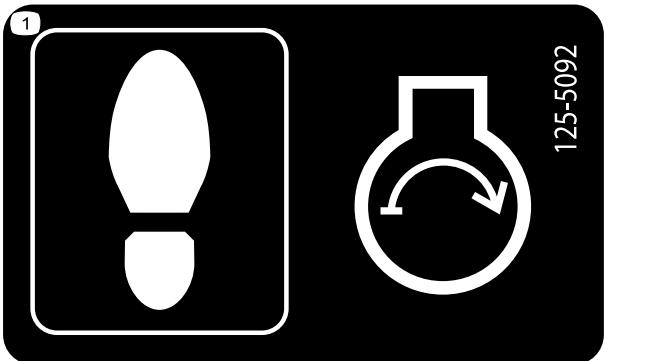


125-5026

decal125-5026

1. Mode recyclage

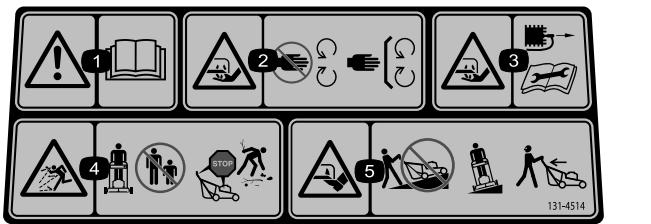
2. Mode ramassage



**125-5092**

decal125-5092

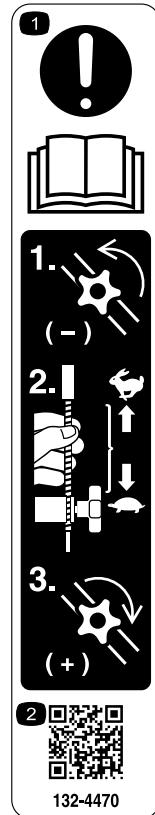
1. Monter sur carter de la tondeuse pour démarrer le moteur.



**131-4514**

decal131-4514b

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de coupure/mutilation des mains par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles et gardez toutes les protections en place.
3. Risque de coupure/mutilation des mains par la lame de la tondeuse – débranchez le fil de la bougie et lisez les instructions avant d'entreprendre un entretien ou une révision.
4. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine; coupez le moteur avant de quitter la position d'utilisation; ramassez les débris éventuellement présents avant de tondre.
5. Risque de coupure/mutilation des pieds par la lame de la tondeuse – ne travaillez pas dans le sens de la pente, mais transversalement; regardez derrière vous avant de faire marche arrière.

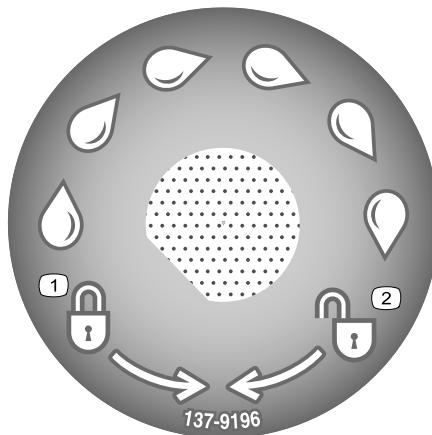


**132-4470**

decal132-4470

#### Réglage de la traction

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* – 1) Desserrez le bouton en le tournant dans le sens antihoraire; 2) Éloignez le(s) câble(s) du moteur pour réduire la traction, ou rapprochez-les du moteur pour augmenter la traction; 3) Serrez le bouton en le tournant dans le sens horaire.
2. Scannez le code QR pour plus de renseignements sur le réglage de la traction.



**137-9196**

decal137-9196

1. Verrouillage
2. Déverrouillage

# Mise en service

**Important:** Retirez et mettez au rebut la pellicule de plastique qui protège le moteur ainsi que tout autre emballage ou élément en plastique utilisé sur la machine.

**1**

## Assemblage et dépliage du guidon

Aucune pièce requise

### Procédure

**Remarque:** Vérifiez que les câbles passent bien à l'extérieur du guidon et ne sont pas coincés (D de Figure 4).

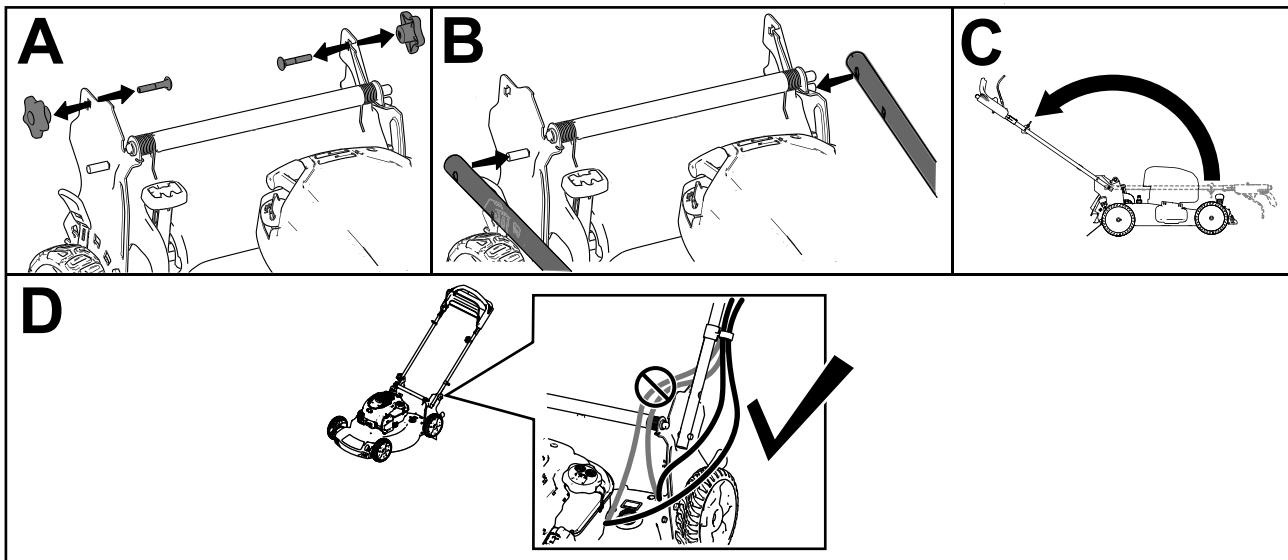


Figure 4

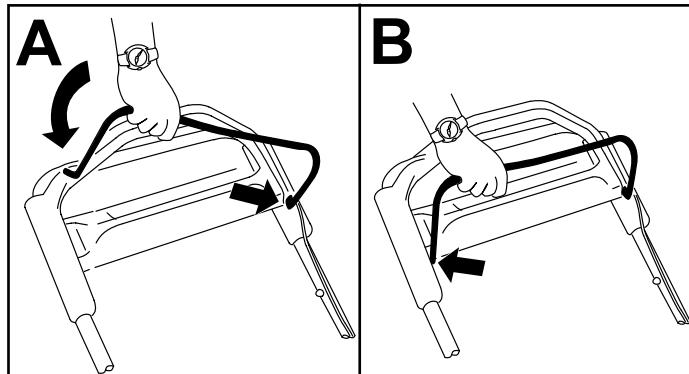
g240447

# 2

## Montage de la barre de commande de la lame

Aucune pièce requise

### Procédure



g235299

Figure 5

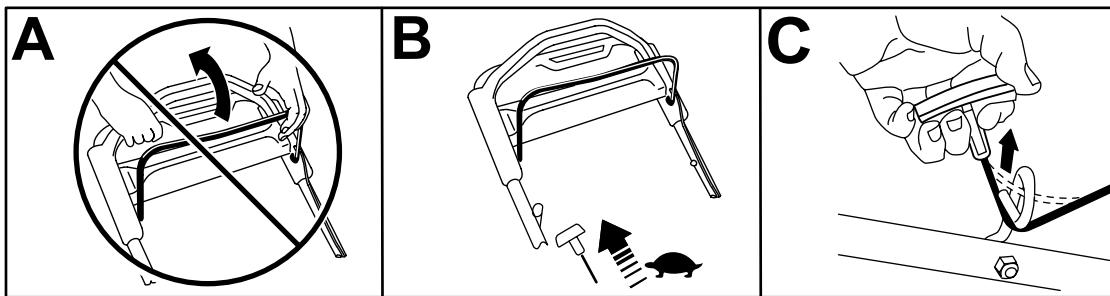
# 3

## Montage du câble du lanceur dans le guide

Aucune pièce requise

### Procédure

**Important:** Pour démarrer le moteur facilement et en toute sécurité chaque fois que vous utilisez la machine, installez le câble du lanceur dans le guide.



g236533

Figure 6

# 4

## Plein d'huile moteur

Aucune pièce requise

### Procédure

**Important:** À la livraison de la machine, le carter moteur est vide, mais un bidon d'huile moteur est fourni. Avant de mettre le moteur en marche, faites le plein d'huile moteur.

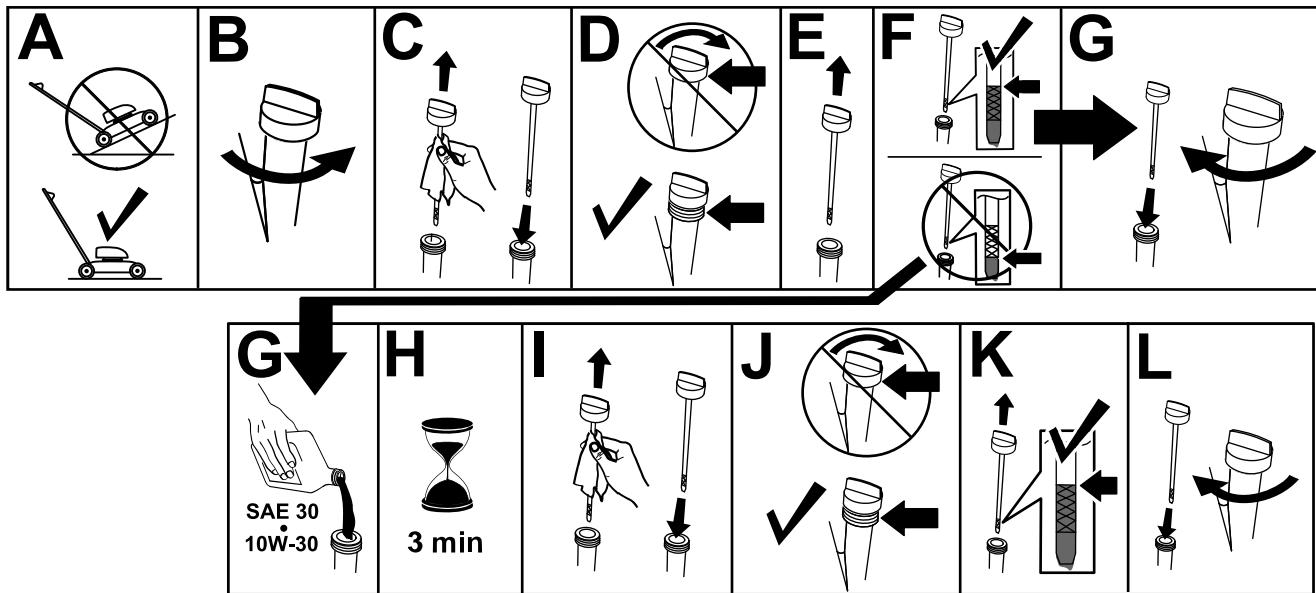


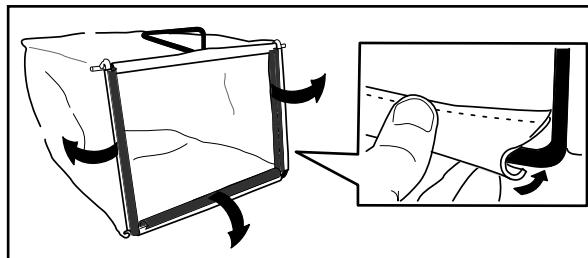
Figure 7

# 5

## Montage du bac à herbe

Aucune pièce requise

### Procédure



g230447

Figure 8

# Vue d'ensemble du produit

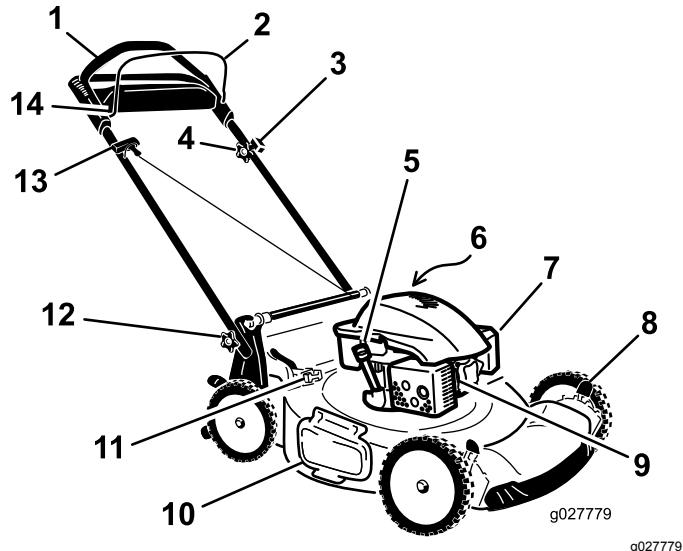


Figure 9

- |   |   |
|---|---|
| 1. Guidon   | 8. Levier de hauteur de coupe (4)               |
| 2. Barre de commande des lames                        | 9. Bougie                                       |
| 3. Bouton d'arrêt du moteur                           | 10. Déflecteur d'éjection latérale              |
| 4. Bouton de réglage de l'autopropulsion              | 11. Levier de commande de ramassage sur demande |
| 5. Bouchon de remplissage-jauge                       | 12. Bouton du guidon (2)                        |
| 6. Bouchon du réservoir de carburant (non représenté) | 13. Poignée du lanceur                          |
| 7. Filtre à air                                       | 14. Verrou de la barre de commande              |

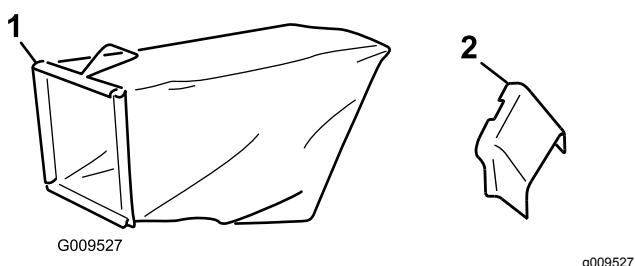


Figure 10

- |                |                                 |
|----------------|---------------------------------|
| 1. Bac à herbe | 2. Goulotte d'éjection latérale |
|----------------|---------------------------------|

# Utilisation

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

## Avant l'utilisation

### Consignes de sécurité avant l'utilisation

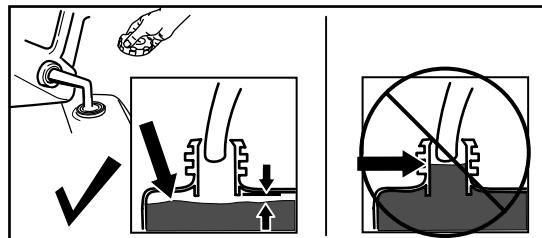
#### Consignes de sécurité générales

- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Vérifiez toujours que les capots et dispositifs de sécurité, comme les déflecteurs et/ou le bac à herbe, sont en place et fonctionnent correctement.
- Vérifiez toujours si les lames, les boulons de lame et l'ensemble de coupe ne sont pas usés ou endommagés.
- Inspectez la zone de travail et enlevez tout objet qui pourrait être projeté par la machine ou gêner son fonctionnement.
- Pendant le réglage de la hauteur de coupe, vous risquez de toucher la lame en mouvement et de vous blesser gravement.
  - Coupez le moteur, enlevez la clé de contact (modèle à démarrage électrique seulement) et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
  - Ne mettez pas les doigts sous le carter du tablier de coupe quand vous réglez la hauteur de coupe.

#### Consignes de sécurité relatives au carburant

- Le carburant est extrêmement inflammable et hautement explosif. Un incendie ou une explosion causé(e) par du carburant peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.
  - Pour éviter que l'électricité statique n'enflamme le carburant, posez le récipient et/ou la machine directement sur le sol, pas dans un véhicule ou sur un support quelconque, avant de remplir le réservoir.
  - Faites le plein du réservoir de carburant à l'extérieur, dans un endroit bien dégagé, lorsque le moteur est froid. Essuyez tout carburant répandu.

- Ne fumez pas lorsque vous manipulez du carburant et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou sources d'étincelles.
- N'enlevez pas le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez pas de carburant quand le moteur tourne ou est encore chaud.
- Si vous renversez du carburant, n'essayez pas de démarrer le moteur. Évitez de créer des sources d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs de carburant.
- Conservez le carburant dans un récipient homologué et hors de la portée des enfants.
- Le carburant est toxique, voire mortel en cas d'ingestion. L'exposition prolongée aux vapeurs de carburant peut causer des blessures et des maladies graves.
  - Évitez de respirer les vapeurs de carburant de façon prolongée.
  - N'approchez pas le visage ou les mains du pistolet ni de l'ouverture du réservoir de carburant.
  - N'approchez pas le carburant des yeux et de la peau.



g230458

**Figure 11**

## Remplissage du réservoir de carburant

- Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez uniquement de l'essence sans plomb propre et fraîche avec un indice d'octane de 87 ou plus (méthode de calcul [R+M]/2).
- L'utilisation de carburant oxygéné contenant jusqu'à 10 % d'éthanol ou 15 % de MTBE par volume est acceptable.
- N'utilisez **pas** de mélanges d'essence à l'éthanol (E15 ou E85 par exemple) avec plus de 10 % d'éthanol par volume. Cela peut entraîner des problèmes de performances et/ou des dommages au moteur qui peuvent ne pas être couverts par la garantie.
- N'utilisez **pas** d'essence contenant du méthanol.
- Ne stockez **pas** le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'hiver à moins d'ajouter un stabilisateur au carburant.
- N'ajoutez **pas** d'huile à l'essence.

Faites le plein avec de l'essence sans plomb ordinaire fraîche d'une marque réputée ([Figure 11](#)).

**Important:** Pour réduire les problèmes de démarrage, ajoutez un stabilisateur à l'essence toutes saisons. Mélangez le stabilisateur à de l'essence stockée depuis moins d'un mois.

# Contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

**Important:** Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le moteur est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.

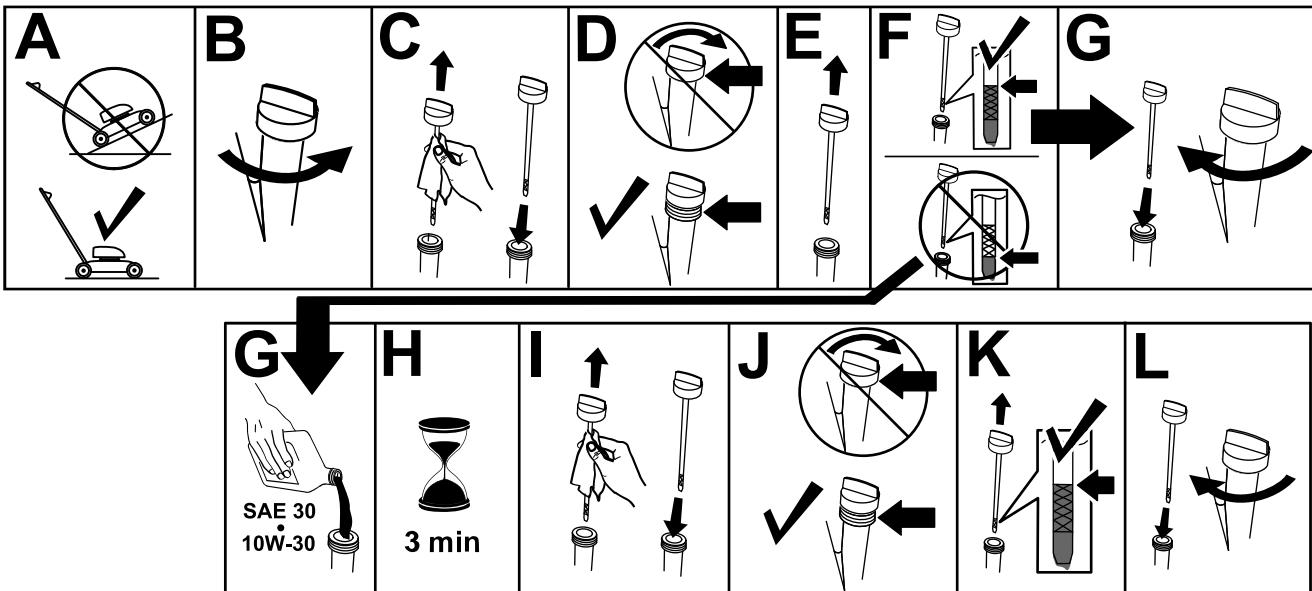


Figure 12

g235721

## Réglage de la hauteur du guidon

Vous pouvez élever ou abaisser le guidon à l'une de deux positions, selon celle qui vous convient le mieux (Figure 13).

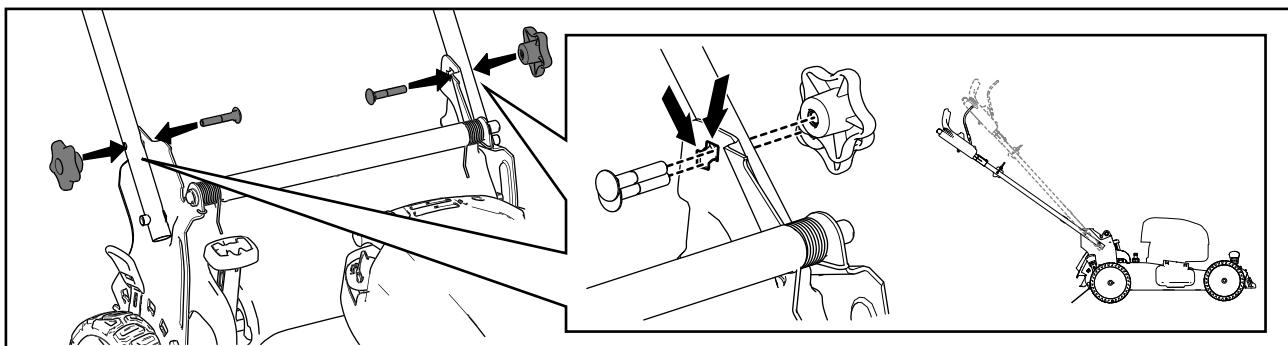


Figure 13

g240446

# Réglage de la hauteur de coupe

## ⚠ ATTENTION

Pendant le réglage de la hauteur de coupe, vous risquez de toucher la lame en mouvement et de vous blesser gravement.

- Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Ne mettez pas les doigts sous le carter du tablier de coupe quand vous réglez la hauteur de coupe.

## ⚠ PRUDENCE

Si le moteur vient de tourner, le silencieux est très chaud et peut vous brûler gravement.

Ne vous approchez pas du silencieux encore chaud.

Choisissez la hauteur de coupe voulue. Réglez toutes les roues à la même hauteur de coupe; voir [Figure 14](#).

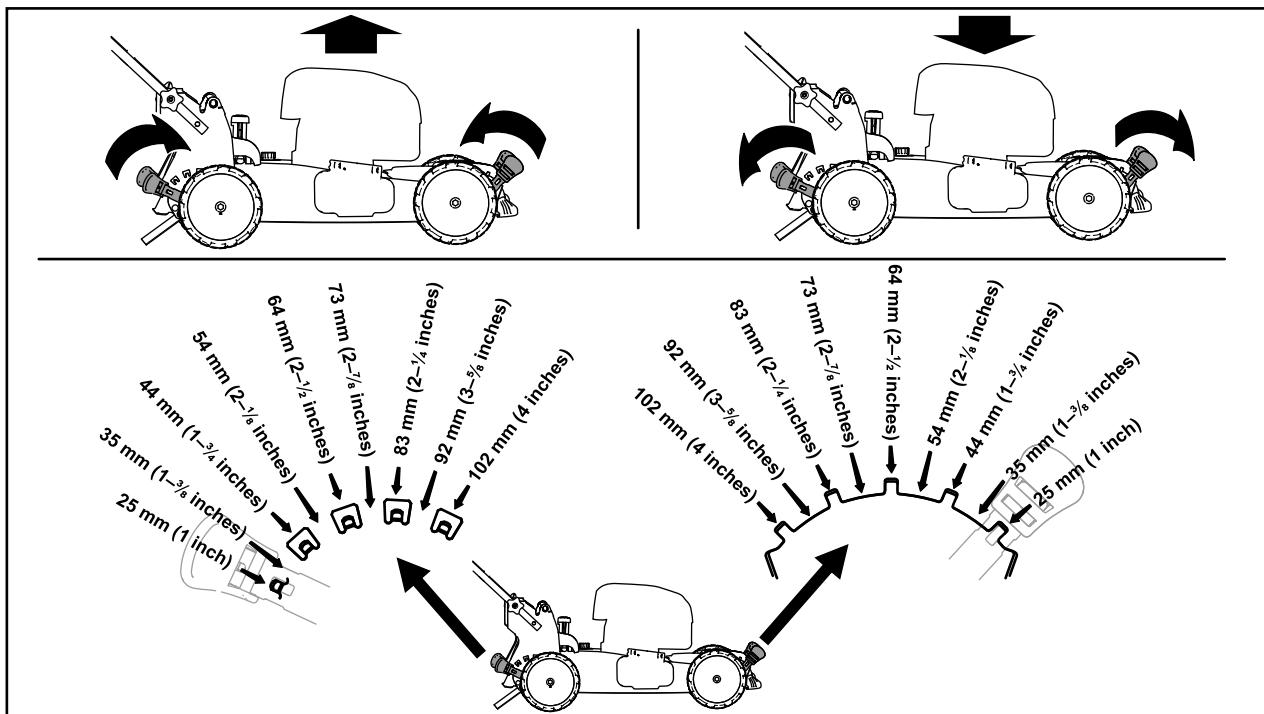


Figure 14

## Pendant l'utilisation

### Consignes de sécurité pendant l'utilisation

#### Consignes de sécurité générales

- Portez des vêtements appropriés, y compris une protection oculaire, un pantalon, des chaussures solides à semelle antidérapante et des protecteurs d'oreilles. Attachez les cheveux longs et les

vêtements amples, et ne portez pas de bijoux pendants.

- N'utilisez pas la machine si vous êtes malade ou fatigué, ni sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- La lame est tranchante et vous pouvez vous blesser gravement à son contact. Avant de quitter la position d'utilisation, retirez la clé de contact (modèle à démarrage électrique seulement), et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.

- Lorsque vous relâchez la barre de commande de la lame, le moteur et la lame doivent s'arrêter en moins de 3 secondes. Si ce n'est pas le cas, cessez immédiatement d'utiliser la machine et contactez un dépositaire-réparateur agréé.
- Tenez tout le monde, en particulier les jeunes enfants, à l'écart de la zone de travail. Arrêtez la machine si quelqu'un entre dans la zone de travail.
- Vérifiez toujours si la voie est libre juste derrière la machine et sur sa trajectoire avant de faire marche arrière.
- N'utilisez la machine que si la visibilité est suffisante et dans de bonnes conditions météorologiques. N'utilisez pas la machine si la foudre menace.
- En travaillant sur l'herbe ou les feuilles humides, vous risquez de glisser et de vous blesser gravement si vous touchez la lame en tombant. Évitez de tondre quand l'herbe est humide.
- Soyez particulièrement prudent à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de masquer la vue.
- Méfiez-vous des trous, ornières, bosses, rochers ou autres obstacles cachés. Les irrégularités du terrain peuvent provoquer le retournement de la machine ou vous faire perdre l'équilibre.
- Si la machine heurte un obstacle ou commence à vibrer, coupez immédiatement le moteur, retirez la clé (selon l'équipement), attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie avant de vérifier si la machine n'est pas endommagée. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact (modèle à démarrage électrique seulement) et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
- Si le moteur vient de tourner, le silencieux est très chaud et peut vous brûler gravement. Ne vous approchez pas du silencieux encore chaud.
- Vérifiez fréquemment l'état des composants du bac à herbe et de la goulotte d'éjection, et remplacez les pièces usées ou endommagées par les pièces recommandées par le constructeur.
- Utilisez uniquement les accessoires et équipements agréés par The Toro® Company.

## Consignes de sécurité pour l'utilisation sur des pentes

- Travaillez transversalement à la pente, jamais vers le haut ou vers le bas. Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction sur un terrain en pente.
- Ne tondez pas de pentes trop raides. Vous pourriez glisser et vous blesser en tombant.
- Tondez toujours avec prudence à proximité de dénivellations, fossés ou berges.

## Démarrage du moteur

**Remarque:** Vous pouvez démarrer le moteur soit depuis la position d'utilisation (Figure 15), soit au niveau du moteur (en tirant la poignée du lanceur hors du guide du lanceur).

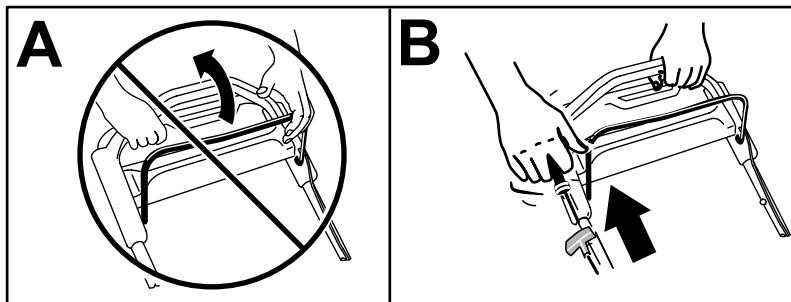


Figure 15

g236579

Tirez lentement la poignée du lanceur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez vigoureusement. Laissez le lanceur se rétracter lentement jusqu'à la poignée.

**Remarque:** Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, contactez un dépositaire-réparateur agréé.

# Utilisation de l'autopropulsion

Pour actionner l'autopropulsion, il vous suffit d'avancer, les mains posées sur la partie supérieure du guidon et les coudes serrés; la machine avance automatiquement à votre rythme (Figure 16).

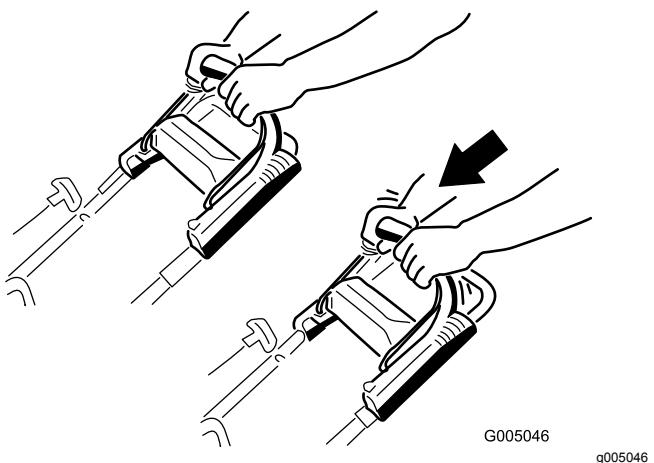


Figure 16

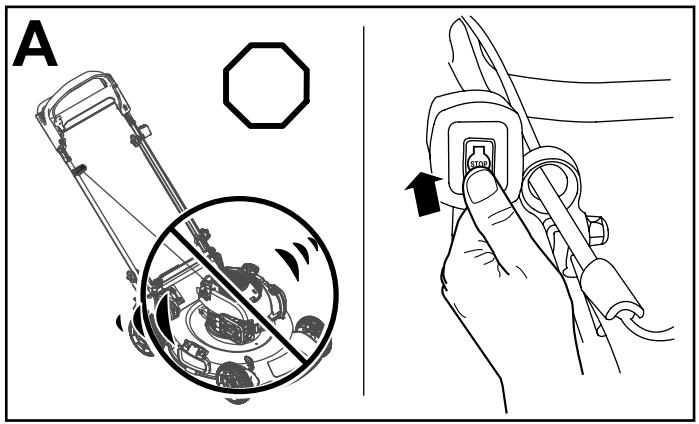


Figure 17

## Engagement de la lame

La lame ne tourne pas automatiquement quand le moteur démarre. Il faut engager la lame pour tondre.

1. Tirez le verrou de la barre de commande en arrière (Figure 18).

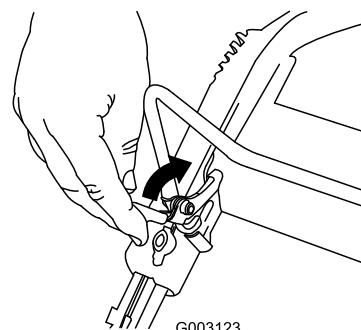


Figure 18

2. Serrez la barre de commande de la lame contre le guidon (Figure 19).

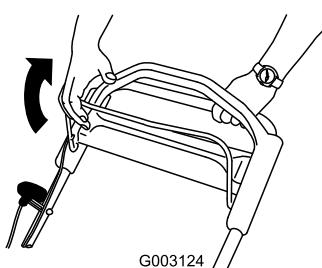


Figure 19

3. Maintenez la barre de commande de la lame contre le guidon (Figure 20).

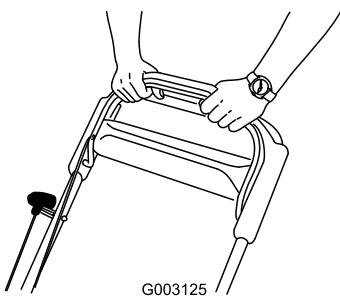


Figure 20

g003125

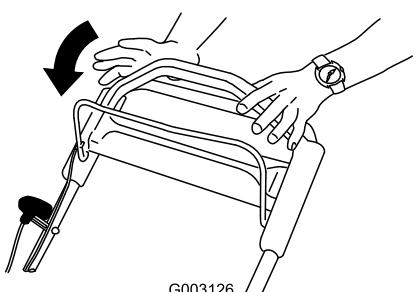


Figure 21

g003126

## Désengagement de la lame

Relâchez la barre de commande de la lame (Figure 21).

**Remarque:** Le bac doit commencer à gonfler, ce qui indique que la lame est engagée et tourne.

4. Relâchez la barre de commande de la lame.

**Remarque:** Si le bac ne se gonfle pas immédiatement, cela signifie que la lame est encore en train de tourner. Le système de débrayage du frein de lame est peut-être défaillant et, si vous n'en tenez pas compte, vous risquez de compromettre le fonctionnement sûr de la machine. Demandez à un dépositaire réparateur agréé de contrôler et de réviser la machine.

5. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.

## Utilisation sans le bac à herbe

1. Amenez la machine sur une surface revêtue à l'abri du vent.
2. Réglez les 4 roues à la hauteur de coupe de 83 mm (3 1/4 po).
3. Roulez en boule une demi-feuille de papier journal (environ 76 mm ou 3 po de diamètre) et placez-la sous le carter de la machine.
4. Placez la boule de papier journal à 13 cm (5 po) devant la machine.
5. Démarrez le moteur.
6. Engagez la lame.
7. Relâchez la barre de commande de la lame.
8. Poussez immédiatement la machine sur la boule de papier journal.
9. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
10. Passez devant la machine et examinez la boule de papier journal.

**Remarque:** Si elle n'est pas passée sous la machine, répétez les opérations 4 à 10.

11. Si la boule est déroulée ou déchiquetée, cela signifie que la lame ne s'est pas arrêtée correctement et que la machine n'est pas sûre. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.

## Recyclage de l'herbe coupée

À la livraison, votre machine est prête à recycler l'herbe et les feuilles coupées pour nourrir votre pelouse.

**Important:** Lorsque vous relâchez la barre de commande, la lame doit s'arrêter en moins de 3 secondes. Si ce n'est pas le cas, cessez immédiatement d'utiliser la machine et adressez-vous à un dépositaire-réparateur agréé.

## Contrôle du fonctionnement du débrayage du frein de lame

Vérifiez la barre de commande avant chaque utilisation pour vous assurer du bon fonctionnement du débrayage du frein de lame.

## Utilisation du bac à herbe

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Vous pouvez utiliser le bac à herbe pour effectuer un contrôle supplémentaire du système de débrayage du frein de lame.

1. Placez le bac vide sur la machine.
2. Démarrez le moteur.
3. Engagez la lame.

Si le bac à herbe est monté sur la machine et si le levier de ramassage sur demande est en position de ramassage, placez le levier en position de recyclage; voir [Utilisation du levier de ramassage sur demande \(page 16\)](#). Si la goulotte d'éjection latérale est installée, déposez-la; voir [Retrait de la goulotte d'éjection latérale \(page 18\)](#).

# Ramassage de l'herbe coupée

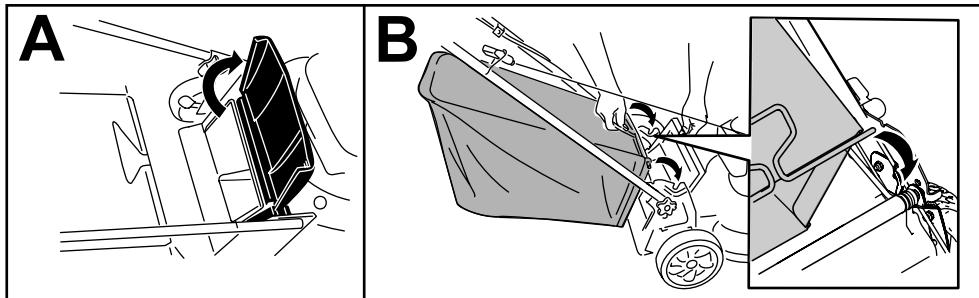
Utilisez le bac à herbe pour recueillir l'herbe et les feuilles coupées à la surface de la pelouse.

Si la goulotte d'éjection latérale est installée, déposez-la; voir [Retrait de la goulotte d'éjection latérale \(page 18\)](#).

Si le levier de ramassage sur demande est en position de recyclage, placez-le en position de ramassage; voir [Utilisation du levier de ramassage sur demande \(page 16\)](#).

## Montage du bac à herbe

1. Soulevez le déflecteur arrière et maintenez-le dans cette position (A de [Figure 22](#)).
2. Montez le bac à herbe en veillant à insérer les ergots dans les crans du guidon (B de [Figure 22](#)).
3. Abaissez le déflecteur arrière.



g233434

Figure 22

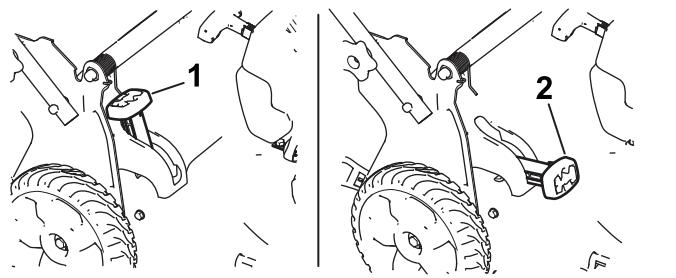
## Retrait du bac à herbe

Pour retirer le bac à herbe, inversez la procédure de montage décrite dans [Montage du bac à herbe \(page 16\)](#).

## Utilisation du levier de ramassage sur demande

La fonction de ramassage sur demande vous permet de ramasser ou de recycler les déchets d'herbe et de feuilles quand le bac à herbe est monté sur la machine.

- Pour ramasser les déchets d'herbe et de feuilles, appuyez sur le bouton du levier de ramassage sur demande et déplacez le levier complètement en avant jusqu'à ce que le bouton ressorte ([Figure 23](#)).



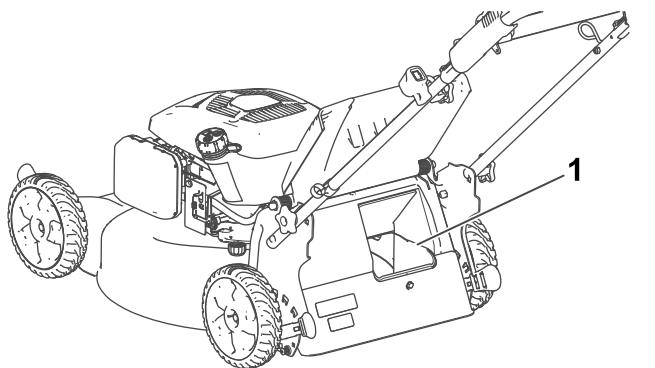
g195424

Figure 23

1. Levier de ramassage sur demande (position de recyclage)
2. Levier de ramassage sur demande (position de ramassage)

- Pour recycler les déchets d'herbe et de feuilles, appuyez sur le bouton du levier et déplacez le levier en arrière jusqu'à ce que le bouton ressorte.

**Important:** Pour que le ramassage s'effectue correctement, enlevez les déchets d'herbe et autres qui se trouvent sur le volet de ramassage sur demande et l'ouverture ([Figure 24](#)) avant de changer la position du levier de ramassage sur demande.



g195423

**Figure 24**

1. Nettoyer ici
-

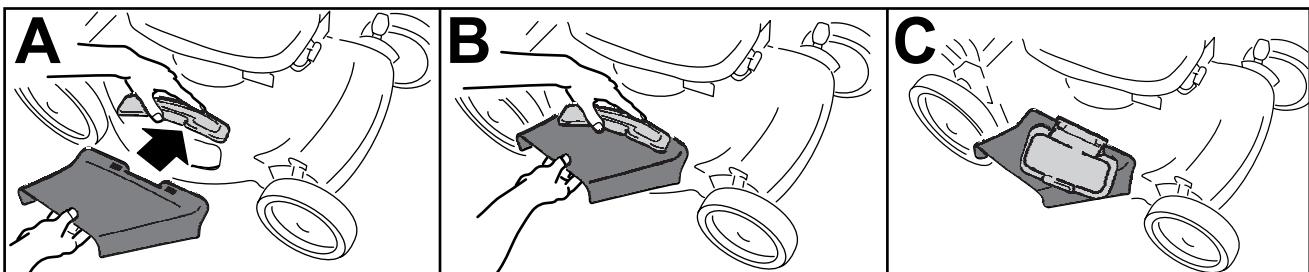
# Éjection latérale de l'herbe coupée

Utilisez l'éjection latérale quand vous tondez de l'herbe très haute.

Si le bac à herbe est monté sur la machine et si le levier de ramassage sur demande est en position de ramassage, placez le levier en position de recyclage; voir [Utilisation du levier de ramassage sur demande \(page 16\)](#).

## Montage de la goulotte d'éjection latérale

Soulevez le déflecteur latéral et montez la goulotte d'éjection latérale (A et B de [Figure 25](#)).



g233435

Figure 25

## Retrait de la goulotte d'éjection latérale

Pour enlever la goulotte d'éjection latérale, soulevez le déflecteur latéral, enlevez la goulotte et abaissez le déflecteur.

## Conseils d'utilisation

### Conseils de tonte généraux

- Inspectez la zone de travail et enlevez tout objet pouvant être projeté par la machine.
- Évitez de heurter des obstacles avec la lame. Ne passez jamais intentionnellement sur un objet quel qu'il soit.
- Si la machine heurte un obstacle ou commence à vibrer, coupez immédiatement le moteur, retirez la clé de contact (selon l'équipement), débranchez le fil de la bougie et vérifiez si la machine n'est pas endommagée.
- Pour obtenir des résultats optimaux, remplacez la lame au début de la saison de tonte.
- Remplacez la lame dès que nécessaire par une lame Toro.

### La tonte

- Ne tondez l'herbe que sur un tiers de sa hauteur à chaque fois. N'utilisez pas une hauteur de coupe inférieure à 51 mm (2 po), sauf si l'herbe est clairsemée ou à la fin de l'automne quand la pousse commence à ralentir.
- Si l'herbe fait plus de 15 cm (6 po), effectuez d'abord un premier passage à vitesse réduite à la

hauteur de coupe la plus haute. Effectuez ensuite un deuxième passage à une hauteur de coupe inférieure pour obtenir une coupe plus esthétique. L'herbe trop haute risque d'obstruer la machine et de faire caler le moteur.

- L'herbe et les feuilles humides ont tendance à s'agglomérer sur la pelouse et peuvent obstruer la machine et faire caler le moteur. Évitez de tondre quand l'herbe est humide.
- Soyez conscient des risques d'incendie par temps très sec, respectez tous les avertissements locaux relatifs aux incendies, et ne laissez pas l'herbe et les feuilles sèches s'accumuler sur la machine.
- Alternez la direction de la tonte. Cela permet de disperser les déchets plus uniformément et d'obtenir une fertilisation plus homogène.
- Si l'aspect de la pelouse tondu n'est pas satisfaisant, essayez une ou plusieurs des solutions suivantes :
  - Remplacez la lame ou faites-la aiguiser.
  - Tondez en avançant plus lentement.
  - Augmentez la hauteur de coupe.
  - Tondez plus souvent.
  - Empiétez sur les passages précédents pour tondre une largeur de bande réduite.

## Hachage de feuilles

- Après la tonte, 50 % de la pelouse doit être visible sous la couche de feuilles hachées. À cet effet, vous devrez peut-être repasser plusieurs fois sur les feuilles.
- Si la couche de feuilles sur la pelouse fait plus de 13 cm (5 po) d'épaisseur, utilisez une hauteur de coupe plus élevée, puis faites un second passage à la hauteur de coupe désirée.
- Ralentissez la vitesse de déplacement si les feuilles ne sont pas hachées assez menues.

## Après l'utilisation

## Consignes de sécurité après l'utilisation

### Consignes de sécurité générales

- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez les brins d'herbe et autres débris qui sont agglomérés sur la machine. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.
- Ne jamais remisez pas la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou d'autres appareils.

### Sécurité relative au transport

- Retirez la clé de contact (selon l'équipement) avant de charger la machine pour le transport.
- Procédez avec prudence pour charger ou décharger la machine.
- Empêchez la machine de rouler.

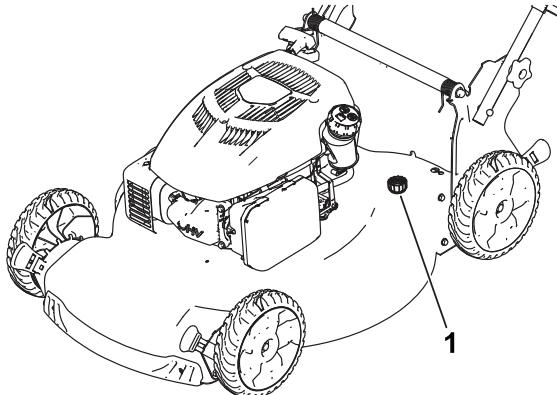
## Nettoyage du dessous de la machine

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Pour obtenir des résultats optimaux, nettoyez rapidement la machine après la tonte.

- Placez la machine sur une surface plane et revêtue.
- Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.

- Abaissez la machine à la hauteur de coupe la plus basse. Voir [Réglage de la hauteur de coupe \(page 11\)](#).
  - Lavez le dessous du volet arrière au point où l'herbe coupée passe de la face inférieure de la machine au bac de ramassage.
- Remarque:** Lavez la zone autour du levier de ramassage sur demande (selon l'équipement) aux positions avant et arrière maximales.
- Branchez un tuyau d'arrosage, relié à une arrivée d'eau, au raccord de lavage ([Figure 26](#)).



g195429

Figure 26

- Raccord de lavage
- Ouvrez l'arrivée d'eau.
- Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il ne reste plus d'herbe sous la machine.
- Coupez le moteur.
- Coupez l'eau et débranchez le tuyau d'arrosage de la machine.
- Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner quelques minutes pour sécher la dessous de la machine et l'empêcher de rouiller.
- Coupez le moteur et laissez-le refroidir avant de remiser la machine dans un local fermé.

## Pliage du guidon

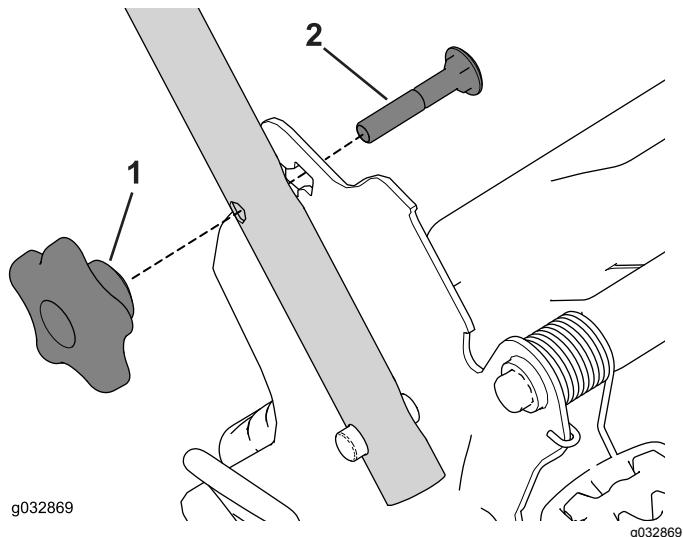
### ATTENTION

**Vous risquez d'endommager les câbles et de rendre l'utilisation de la machine dangereuse si vous ne pliez ou ne dépliez pas le guidon correctement.**

- Veillez à ne pas endommager les câbles en pliant ou dépliant le guidon.**
- Si un câble est endommagé, adressez-vous à un dépositaire-réparateur agréé.**

1. Retirez et conservez les 2 boutons et les 2 boulons de carrosserie du support du guidon ([Figure 27](#)).

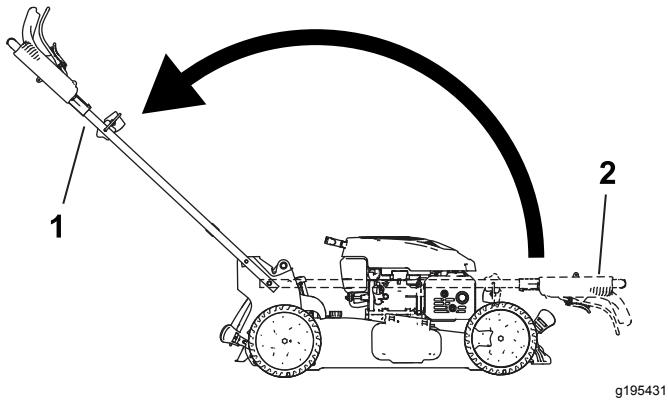
**Important:** Faites passer les câbles à l'extérieur des boutons quand vous pliez le guidon.



**Figure 27**

1. Bouton du guidon      2. Boulon de carrosserie

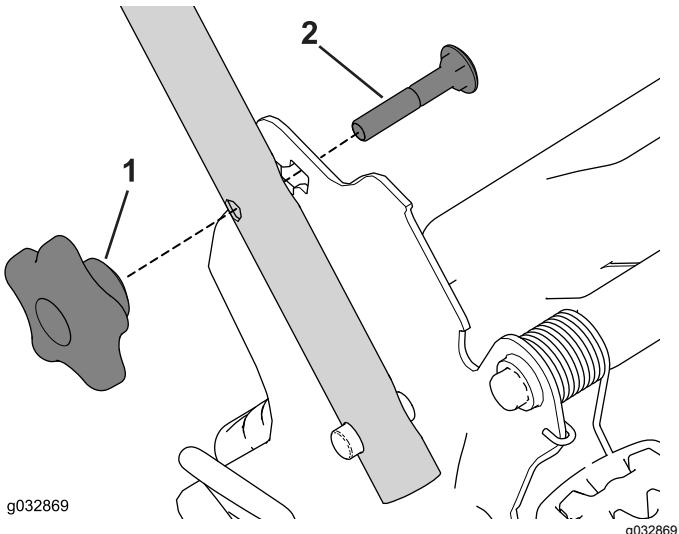
2. Repliez le guidon en le faisant pivoter en avant ([Figure 28](#)).



**Figure 28**

1. Position d'utilisation      2. Position repliée

3. Insérez le boulon de carrosserie (la tête du boulon vers l'intérieur) dans le support du guidon et dans le trou supérieur à l'extrémité du guidon. Vérifiez que les bords carrée de chaque boulon de carrosserie s'engagent dans le trou carré supérieur ou inférieur du support de guidon correspondant ([Figure 29](#)).



**Figure 29**

1. Bouton du guidon      2. Boulon de carrosserie

4. Montez, sans les serrer, les boutons et les boulons de carrosserie sur les supports du guidon.
5. Pour déplier le guidon; voir [1 Assemblage et dépliage du guidon \(page 5\)](#).

# Entretien

## Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 5 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"><li>Vidangez l'huile moteur.</li></ul>
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none"><li>Contrôlez le niveau d'huile moteur.</li><li>Vérifiez que la lame s'arrête dans les 3 secondes suivant le relâchement de la barre de commande de la lame.</li><li>Vérifiez le fonctionnement du débrayage du frein de lame.</li><li>Enlevez l'herbe coupée et autres débris accumulés sous la machine.</li></ul>
Toutes les 25 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>Nettoyez la protection du débrayage du frein de lame.</li></ul>
Une fois par an	<ul style="list-style-type: none"><li>Faites l'entretien du filtre à air.</li><li>Vidangez l'huile moteur.</li><li>Nettoyez le moteur en enlevant les saletés et les débris sur le sommet et les côtés; nettoyez-le plus fréquemment si vous travaillez dans une atmosphère poussiéreuse.</li></ul>
Une fois par an ou avant le remisage	<ul style="list-style-type: none"><li>Vidangez le réservoir de carburant avant le remisage annuel et avant les réparations qui le nécessitent.</li></ul>

## Consignes de sécurité pendant l'entretien

- Débranchez le fil de la bougie avant de procéder à un quelconque entretien.
- Portez des gants et une protection oculaire pour faire l'entretien de la machine.
- La lame est tranchante et vous pouvez vous blesser gravement à son contact. Portez des gants pour effectuer l'entretien de la lame. Ne réparez pas et ne modifiez pas les lames.
- N'enlevez et ne modifiez jamais les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement qu'ils fonctionnent correctement.
- Du carburant peut s'échapper lorsque la machine est basculée sur le côté. Le carburant est inflammable et explosif, et peut causer des blessures. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant ou vidangez le reste de carburant avec une pompe manuelle; ne siphonnez jamais le carburant.
- Pour garantir un rendement optimal et la sécurité continue de la machine, utilisez toujours des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

## Préparation à l'entretien

- Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Débranchez le fil de la bougie (Figure 30).

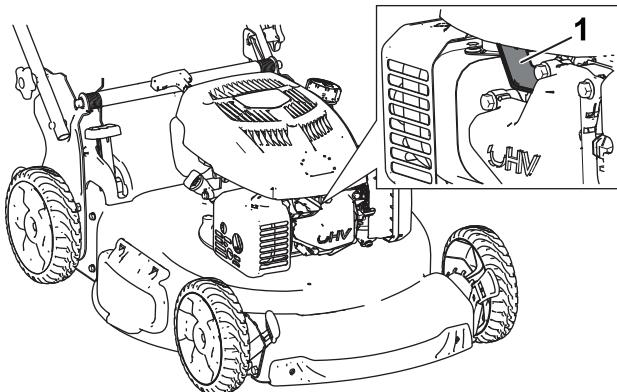


Figure 30

1. Fil de bougie
3. Rebranchez le fil sur la bougie une fois l'entretien terminé.

**Important:** Avant de basculer la machine pour vidanger l'huile ou remplacer la lame, laissez le moteur en marche jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant. Si vous ne pouvez pas attendre que le moteur s'arrête par manque de carburant, utilisez une pompe manuelle pour vider le reste de carburant. Basculez toujours la machine sur le côté, avec la jauge en bas.

# Entretien du filtre à air

Périodicité des entretiens: Une fois par an

1. Appuyez sur les languettes de verrouillage en haut du couvercle du filtre à air (Figure 31).

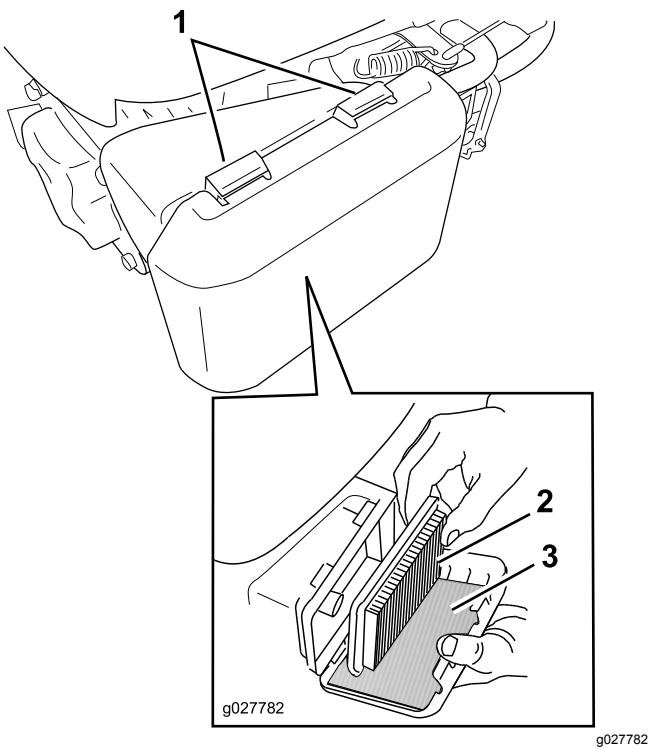


Figure 31

1. Languettes de verrouillage 3. Préfiltre en mousse
2. Élément en papier du filtre à air

2. Ouvrez le couvercle.
3. Retirez l'élément en papier et le préfiltre en mousse (Figure 31).
4. Vérifier l'état du préfiltre en mousse et remplacez-le s'il est endommagé ou excessivement encrassé.
5. Examinez l'élément en papier.
  - Remplacez le filtre à air s'il est endommagé ou humidifié par de l'huile ou de l'essence.
  - Si le filtre à air est encrassé, tapotez-le à plusieurs reprises sur une surface dure ou soufflez de l'air comprimé à moins de 2,07 bar (30 psi) par le côté du filtre qui est face au moteur.

**Remarque:** Ne brossez pas le filtre pour le débarrasser des impuretés, car cela aura pour effet d'incruster les impuretés dans les fibres.

6. Avec un chiffon humide, essuyez la poussière sur le boîtier et le couvercle du filtre à air.

**Important:** Ne faites pas pénétrer de poussière dans le conduit d'air.

7. Placez le préfiltre en mousse et l'élément en papier dans le filtre à air.
8. Reposez le couvercle.

## Vidange de l'huile moteur

Périodicité des entretiens: Après les 5 premières heures de fonctionnement

Une fois par an

**Remarque:** Faites tourner le moteur pendant quelques minutes avant la vidange pour réchauffer l'huile. L'huile chaude s'écoule plus facilement et entraîne plus d'impuretés.

### Huile moteur spécifiée

Capacité d'huile moteur	0,55 L (18,6 oz liq.)
Viscosité d'huile	Huile détergente SAE 30 ou SAE 10W-30
Classe de service API	SJ ou mieux

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Voir [Préparation à l'entretien \(page 21\)](#).
3. Tournez le bouchon dans le sens antihoraire et sortez la jauge (Figure 32).

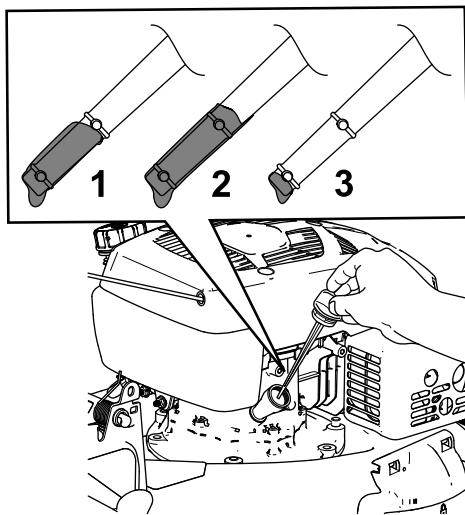
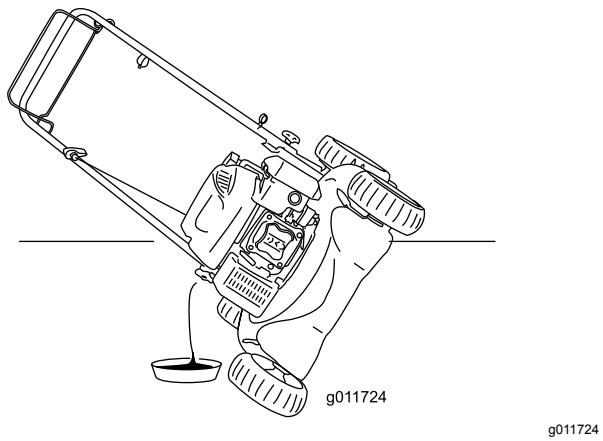


Figure 32

1. Niveau max.
2. Niveau trop élevé
- 3.
4. Inclinez la machine sur le côté (filtre à air en haut) pour vidanger l'huile usagée par le tube de remplissage (Figure 32).



**Figure 33**

g011724

5. Redressez la machine après avoir vidangé l'huile usagée.
6. Versez lentement environ 75 % de la capacité d'huile moteur dans le tube de remplissage d'huile.
7. Attendez 3 minutes que l'huile se stabilise dans le moteur.
8. Essuyez la jauge sur un chiffon propre.
9. Insérez la jauge au fond du goulot de remplissage, **sans la visser**, puis ressortez-la.
10. Vérifiez le niveau d'huile indiqué par la jauge ([Contrôle du niveau d'huile moteur \(page 10\)](#)).
  - Si le niveau n'atteint pas le repère minimum sur la jauge, versez lentement une petite quantité d'huile dans le tube de remplissage, attendez 3 minutes puis répétez les opérations **8 à 10** jusqu'à atteindre le niveau d'huile correct sur la jauge.
  - Si le niveau d'huile est trop élevé, vidangez l'excédent d'huile jusqu'à obtention du niveau d'huile correct sur la jauge.
11. Insérez et vissez solidement la jauge dans le tube de remplissage.
12. Recyclez l'huile usagée correctement.

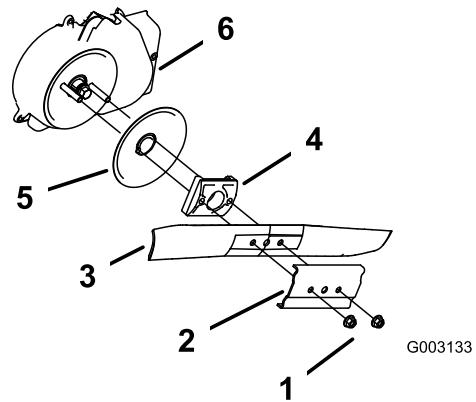
**Important:** Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le moteur est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.

## Nettoyage de la protection du débrayage du frein de lame

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 25 heures

Nettoyez la protection du débrayage de frein de lame une fois par an pour empêcher la lame de caler en cours de tonte.

1. Débranchez le fil de la bougie. Voir [Préparation à l'entretien \(page 21\)](#).
2. Basculez la machine sur le côté, avec la jauge en bas.
3. Retirez les 2 écrous de la lame et le renfort ([Figure 34](#)).



**Figure 34**

g003133

- |                  |   |
|------------------|---|
| 1. Écrou de lame | 4. Dispositif d'entraînement de la lame     |
| 2. Renfort       | 5. Disque                                   |
| 3. Lame          | 6. Protection du débrayage de frein de lame |

4. Déposez la lame ([Figure 34](#)).
5. Déposez le dispositif d'entraînement de la lame et le disque ([Figure 34](#)).
6. Déposez la protection du débrayage de frein de lame ([Figure 34](#)).
7. Enlevez les débris qui se trouvent à l'intérieur du déflecteur et sur les pièces qui l'entourent à la brosse ou à l'air comprimé.
8. Reposez la protection du débrayage du frein de lame déposée précédemment.
9. Reposez le dispositif d'entraînement de la lame et le disque déposés précédemment.
10. Reposez la lame et le renfort déposés précédemment ([Figure 34](#)).
11. Posez les écrous de la lame et serrez-les à un couple de 20 à 37 N·m (15 à 27 pi-lb).

# Réglage de l'autopropulsion

Lorsque vous remplacez un câble de commande d'autopropulsion ou que l'autopropulsion est déréglée, vous devez régler l'autopropulsion.

1. Tournez le bouton de réglage dans le sens antihoraire pour desserrer le réglage du câble ([Figure 35](#)).

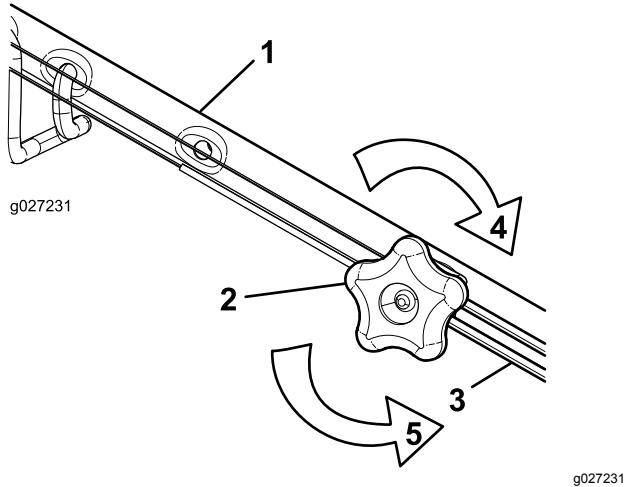


Figure 35

- |                           |  |
|---------------------------|--|
| 1. Guidon (côté gauche)   | 4. Tournez le bouton dans le sens horaire pour serrer le réglage.        |
| 2. Bouton de réglage      | 5. Tournez le bouton dans le sens antihoraire pour desserrer le réglage. |
| 3. Câble d'autopropulsion |  |

2. Ajustez la tension du câble ([Figure 35](#)) en le tirant en arrière ou en le poussant en avant puis en le maintenant à cette position.

**Remarque:** Poussez le câble vers le moteur pour accroître la traction et éloignez-le du moteur pour réduire la traction.

3. Tournez le bouton de réglage dans le sens horaire pour serrer le réglage.

**Remarque:** Serrez fermement le bouton à la main.

# Remisage

Remisez la machine dans un local frais, propre et sec.

## Préparation de la machine au remisage

1. Lors du dernier plein de l'année, ajoutez un stabilisateur (tel l'additif de traitement Toro première qualité) au carburant frais selon les indications de l'étiquette.
  2. Débarrassez-vous correctement du carburant inutilisé. Recyclez-le conformément à la réglementation locale ou utilisez-le dans une voiture.
- Remarque:** La présence de carburant trop vieux dans le réservoir est la principale cause des problèmes de démarrage. Ne conservez pas de carburant sans stabilisateur plus de 30 jours et le carburant avec stabilisateur plus de 90 jours.
3. Laissez tourner le moteur de la machine jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
  4. Redémarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête. Le moteur est suffisamment sec lorsqu'il n'y a plus moyen de le faire démarrer.
  5. Débranchez le fil de la bougie et branchez-le à la borne de retenue (selon l'équipement).
  6. Retirez la bougie et versez 30 ml (1 oz liq.) d'huile dans l'ouverture laissée par la bougie. Tirez ensuite la poignée du lanceur lentement à plusieurs reprises pour bien répartir l'huile à l'intérieur du cylindre et empêcher celui-ci de rouiller pendant le remisage de la machine.
  7. Remettez la bougie en place sans la serrer.
  8. Serrez tous les écrous, boulons et vis.

## Remise en service après remisage

1. Contrôlez et resserrez toutes les fixations.
2. Retirez la bougie et faites tourner le moteur rapidement en tirant la poignée du lanceur pour éliminer l'excédent d'huile dans le cylindre.
3. Reposez et serrez la bougie à 20 N·m (15 pi-lb) à l'aide d'une clé dynamométrique.
4. Effectuez les entretiens requis; voir [Entretien \(page 21\)](#).
5. Contrôlez le niveau d'huile moteur; voir [Contrôle du niveau d'huile moteur \(page 10\)](#).

6. Remplissez le réservoir de carburant d'essence neuve; voir [Remplissage du réservoir de carburant \(page 9\)](#).
7. Branchez le fil de la bougie.

# **Remarques:**

# **Remarques:**



**Count on it.**